



# OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa  
Published by Authority.

# OFFICIELE KOERANT

van Zuidwest Afrika.  
Uitgegeven op gezag.

6 d. Tuesday, 15th April, 1924 WINDHOEK Dinsdag, 15 April 1924 No. 132

## Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,  
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office, Windhoek.

No. 45.] [1st April, 1924.

The Administrator has been pleased in terms of Section five of the Better Administration of Justice Proclamation 1921, to appoint GEORGE du TOIT VOSS, Esq., B.A., LL.B., to act as Attorney-General for the Territory of South West Africa, with effect from the 29th March, 1924.

No. 46.] [2nd April, 1924.

### SANITATION: EXAMINATION IN.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of Section fourteen of the Public Health Act, No. 36 of 1919, as amended and applied to South West Africa by Proclamation No. 36 of 1920, to approve of the following bodies as competent to grant certificates in practical sanitation or sanitary science:—

- (1) The Royal Sanitary Institute;
- (2) The Sanitary Inspectors' Examination Board, London;
- (3) The Sanitary Association (Incorporated), (Scotland); and
- (4) The University of the Witwatersrand.

Government Notice No. 109 of the 3rd August, 1921, is hereby cancelled.

No. 47.] [7th April, 1924.

### POUND GARINAI: DISTRICT KEETMANSHOOP.

The Administrator has been pleased, in terms of Section two of Proclamation No. 5 of 1917, to authorise the establishment of a Pound on farm Garinai in the District of Keetmanshoop and the appointment of CECIL STAVLEY ALLNUTT as Poundmaster thereof with effect from the 10th January, 1924.

No. 48.] [14th April, 1924.

### ADMINISTRATOR'S ORDER.

Under and by virtue of the powers vested in him under Section sixteen, sub-section (a) of the Diseases of Stock Proclamation (No. 28 of 1920) the Administrator has ordered that the areas mentioned in the Schedule to this Notice be declared Semi-protected Areas, and that the movements of sheep and goats within, into and out of these Areas be governed by that portion of the Regulations published under Government Notice No. 50 of 1920 having reference to "Semi-protected" Areas.

## Goevernements Kennisgevingen.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden voor algemene informatie gepubliceerd.

H. P. SMIT,  
Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

Kantoor van de Administrateur, Windhoek.

No. 45.] [1 April, 1924.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig Artikel vyf van die Betere Regsbedeling Proklamasie 1921, die Weledede heer GEORGE du TOIT VOSS, B.A., LL.B., aan te stel om as Prokureur-Generaal vir die Gebied van Suidwes Afrika te ageer, ingaande vanaf die 29ste Maart, 1924.

No. 46.] [2 April, 1924.

### GESONDHEIDSDIENS: EKSAMENS VIR.

Dit word hierby vir algemene informasie bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om, ooreenkomstig sub-artikkel (2) van Artikel veertien van die Volksgesondheid Wet, No. 36 van 1919, soos gewysig en toegepas op Suidwes Afrika deur Proklamasie No. 36 van 1920, die volgende liggamé goed te keur as bevoeg synde om sertifikate te verleen in praktiese gesondheidsdiens of sanitere wetenskap:

- (1) Die Royal Sanitary Institute;
- (2) Die Sanitary Inspectors' Examination Board, Londen;
- (3) Die Sanitary Association (Ingelyf), (Skotland); en
- (4) Die Universiteit van die Witwatersrand.

Regerings Kennisgewing No. 109 van die 3de Augustus 1921 word hierby teruggetrek.

No. 47.] [7 April, 1924.

### SKUT TE GARINAI: DISTRIK KEETMANSHOOP.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig Artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917 die oprigting van 'n Skut op die plaas Garinai in die Distrik van Keetmanshoop en die aanstelling van CECIL STAVLEY ALLNUTT tot Skutmeester daarvan goed te keur ingaande vanaf die 10de Januarie, 1924.

No. 48.] [14 April, 1924.

### ADMINISTRATEUR'S BEVEL.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend onder artikel zestien (a) van de Veeziekten Proklamatie (No. 28 van 1920), heeft de Administrateur bevolen, dat de streken in de Bijlage van deze Kennisgeving genoemd, als Half-beschermden Streken verklaard worden en dat het vervoer van schapen en bokken binnen, naar en uit deze streken zal geregeld worden overeenkomstig het deel van de regulaties onder Regerings Kennisgeving No. 50 van 1920 met betrekking tot "Half-beschermden" streken.

## SCHEDULE.

1. The District of Bethanie.
2. The District of Maltahohe.
3. That portion of the District of Luderitz falling within the area of jurisdiction of the Periodical Court at Aus, together with the following farms in the District of Luderitz falling without that area:— Klein Haremub No. 1, Sinclair Mine No. 2, Haremub No. 4, Garub Urus No. 6, Koiimasis Namtib No. 5, portion of Kanus No. 7, Daberas No. 32 and Sandkraal No. 33.

## BIJLAGE.

1. Het Distrikt van Bethanie.
2. Het Distrikt van Maltahohe.
3. Het gedeelte van het Distrikt van Luderitz hetwelk binnen het rechtsmachtgebied van het Periodiek Hof te Aus valt, tezamen met de volgende plaatsen in het Distrikt van Luderitz welke buiten dat gebied gelegen zijn:— Klein Haremub No. 1, Sinclair Mijn No. 2, Haremub No. 4, Garub Urus No. 6, Koiimasis Namtib No. 5, gedeelte van Kanus No. 7, Daberas No. 32 en Sandkraal No. 33.

## General Notice.

(No. 6 of 1924.)

Notice is hereby given that I have appointed FRANS HELFRICH KNOBEL to act as Deputy Sheriff of and for the Magisterial District of GOBABIS, in the place of J. W. Stibel, whose appointment has been terminated, with effect from the 4th day of April, 1924.

G. DU T. VOSS,  
Sheriff of South West Africa.

Sheriff's Office,  
Windhoek,  
3rd April, 1924.

## Algemene Kennisgeving.

(No. 6 van 1924.)

Dit word hierby bekend gemaak dat ek FRANS HELFRICH KNOBEL as Waarnemende Onder Balju van en vir die Magistraatsdistrik van GOBABIS aangestel het, ingaande vanaf die 4de dag van April 1924, in plek van J. W. Stibel, wie se aanstelling afgekoop het.

G. DU T. VOSS,  
Balju van Suidwes Afrika.

Balju's Kantoor,  
Windhoek,  
3de April, 1924.

## Miscellaneous Notices.

(No. 10 of 1924.)

## THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.

The following statements are published in terms of Section forty-one of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa.

Windhoek, 9th April, 1924

J. T. TAYLOR,  
Manager.

## STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS IN RESPECT OF FUNDS PROVIDED AS AT 31st March, 1924

## LIABILITIES.

CAPITAL FUNDS	£ 465870. 9. 4	
ADMINISTRATION (Landwirtschaftsbank in liquidation) Unrealised assets per contra	154989. 5. 9	
INTEREST RECEIVED	4423.12. 3	
SUNDRY CREDITORS		
Undrawn balances in respect of bonds passed etc.	£ 4352. 3.10	
OTHER SUNDRIES	£ 20284.13. 0	24636.16.10

£ 649920. 4. 2

## ASSETS.

LOANS under Act 18 of 1912	£ 417550. 6. 5
LOANS under Act 20 of 1911	206. 4. 4
LOANS under Proc. 57 of 1921	2060. —. —
LANDWIRTSCHAFTSBANK in Liquidation	
Unrealised assets per contra	154989. 5. 9
INTEREST PAID	5640.19.10
INTEREST ADJUSTMENT ACCOUNT	9280.16. 1
INTEREST ACCRUED, but not yet due	6995. 1. 6
BANK PREMISES	7393. 7. 1
FURNITURE AND FITTINGS	621. 7.11
SUNDRY ACCOUNTS	34439.17. 0
CASH IN HAND AND AT BANKERS	10742.18. 3

£ 649920. 4. 2

(No. 10 van 1924.)

## DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

De volgende staten worden ter algemene informatie gepubliceerd overeenkomstig artikel een-en-veertig van Wet No. 18 van 1912 zoals gewijzigd en toegepast op Zuidwest Afrika.

Windhoek, 9e April 1924

J. T. TAYLOR,  
Bestuurder.

## STAAT VAN LASTEN EN BATEN TEN OPZICHTE VAN FONDSSEN IN ZUIDWEST AFRIKA VERSTREKT ALS PER 31 Maart, 1924.

## LASTEN.

KAPITAAL FONDSSEN	£ 465870. 9. 4	
ADMINISTRATIE (Landwirtschaftsbank in likwidatie) Niet te gelde gemaakte baten per contra	154989. 5. 9	
RENTE ONTVANGEN	4423.12. 3	
DIVERSE KREDITEUREN		
Krediet saldos ten opzichte van verbanden reeds gepasseerd	£ 4352. 3.10	
ANDERE BEDRAGEN	20284.13. 0	24636.16.10

£ 649920. 4. 2

## BATEN

LENINGEN onder Wet No. 18 van 1912	£ 417550. 6. 5
LENINGEN onder Wet No. 20 van 1911	206. 4. 4
LENINGEN onder Prok. 57 van 1921	2060. —. —
LANDWIRTSCHAFTSBANK in Likwidatie	
Niet te gelde gemaakte baten per contra	154989. 5. 9
RENTE BETAALD	5640.19.10
RENTE VEREFFENINGS REKENING	9280.16. 1
RENTE BETAALBAAR, doch nog niet verschuldigd	6995. 1. 6
BANK GEBOUWEN	7393. 7. 1
MEUBELAAR	621. 7.11
DIVERSE REKENINGEN	34439.17. 0
GELD IN HANDEN EN BIJ BANKIERS	10742.18. 3

£ 649920. 4. 2

(No. 11 of van 1924.)

THE LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA.  
DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUIDWEST AFRIKA.

List of mortgages and securities completed during the month March, 1924.  
Lijst van verbanden en sekuriteiten voltooid gedurende de maand Maart, 1924.

Number, Name and District. Nummer, Naam en Distrikt.	Property Mortgaged. Eigendom Verbonden.	Area. Grootte. ha a sqm	Amount. Bedrag. £
57. de Beer, Pieter Andries Jacobus, Gibeon	Osterode Sued No. 133	5854.74.84	300
58. Kirsten, Gideon Johannes Christian, Gibeon	Dassifontein I No. 101	10879.37.14	1600
59. Boehmcker, Werner, Otjiwarongo	Ousema No. 201	4989.75.78	500
60. Louw, Johannes, Warmbad	Remaining extent Arus 111	5968.75.61	475
61. Boldt, Friedrich Wilhelm Richard, Keetmanshoop	Blaukehl Sued No. 142	15115.20.13	750

**Advertisements.**

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The Official Gazette will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the Gazette will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the Gazette must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the Gazette in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the Gazette after the official matter or in a supplement to the Gazette at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the Official Gazette in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the Gazette is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the Official Gazette, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the Official Gazette is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the Gazette may be obtained at the price of sixpence per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

**NOTICE.**

In terms of Section 108 (2) of the Insolvency Act 1916, as applied to South West Africa, notice is hereby given that application for an Order for his rehabilitation, will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek, on Tuesday the 10th day of June, 1924, at 10.0. a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, on behalf of ISRAEL FEINSTEIN of Windhoek, in his capacity as a member of the insolvent firm of SIMON COHEN and ISRAEL

**Advertenties.**

ADVERTEREN IN DE OFFICIELE KOERANT VAN ZUIDWEST AFRIKA.

1. De Officiële Koerant zal op de 1st en 15de van elke maand verschijnen; ingeval een van deze dagen op een Zondag op Publieke Feestdag valt, verschijnt de Officiële Koerant op de eerstvolgende werkdag.

2. Advertenties voor plaatsing in de Officiële Koerant moeten in de taal, in welke zij verschijnen zullen, ingehandigd worden ten kantore van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika (Kamer 46, Regerings-Gebouwen, Windhoek), niet later dan 4.30 n.m. op de negende dag voor het datum van verschijnen van de Officiële Koerant in welke de advertentie moet geplaatst worden.

3. Advertenties worden in de Officiële Koerant geplaatst achter het officiële gedeelte of in een extra blad van de koerant, zoals de Sekretaris mocht goedvinden.

4. Advertenties worden in de Officiële Koerant gepubliceerd in de Engelse, Hollandse en Duitse talen; de nodige vertalingen moeten door de adverteerder of zijn agent geleverd worden. Men moet bedenken dat de Duitse tekst van de Officiële Koerant slechts een vertaling is en niet de geautoriseerde uitgave is.

5. Slechts wetsadvertenties worden aangenomen voor publikatie in de Officiële Koerant, en zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Sekretaris voor Zuidwest Afrika, die de verdere publikatie van een advertentie mag weigeren.

6. Advertenties moeten, voor zoverre mogelijk, op de machine geschreven zijn. Bij geschreven advertenties moet alleen op een kant van het papier geschreven worden, en alle namen moeten duidelijk zijn; ingeval een naam ingevolge onduidelijke handschrift foutief wordt gedrukt, kan de advertentie slechts dan weer gedrukt worden als de kosten van een nieuw plaatsen betaald worden.

7. Het jaarlijkse intekengeld voor de Officiële Koerant is 12/-, postvrij in dit Gebied en de Unie van Zuid-Afrika, en in het vooruit betaalbaar. Postgeld moet in het vooruit betaald worden door overzeese intekenaars. Enkele nummers van de Officiële Koerant zijn verkrijgbaar tegen de prijs van zes pennies per nummer.

8. De kosten voor de opname van advertenties andere dan de kennisgevingen in de volgende paragraaf genoemd, zijn tegen de prijs van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom, herhalingen tegen de halve prijs. (Gedelten van een duim moeten als een volle duim worden berekend.)

9. Kennisgevingen aan krediteuren en debiteuren in de boedels van overleden personen, en kennisgevingen van eksekuteurs betreffende likwidatie rekeningen voor inspektie, worden in schedule vorm gepubliceerd tegen 9/- per boedel.

10. Geen advertentie zal geplaatst worden tenzij de kosten vooruitbetaald zijn. Cheques, wissels, post- of geldorders moeten betaalbaar gemaakt worden aan de Sekretaris voor Zuidwest Afrika.

FEINSTEIN trading in partnership under the style of S. Cohen & Co. of Windhoek, which firm was placed under sequestration under No. 59, on the 28th day of July, 1922, and in which estate the Liquidation and Distribution account was confirmed on the 23rd day of November, 1922.

LORENTZ & BONE,  
Applicant's Attorneys.

25 Kaiser Street,  
Windhoek,  
27th March, 1924.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.**

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEVING AAN KREDITEUREN EN DEBITEUREN. BOEDEL VAN OVERLEDENE PERSONEN:**

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Krediteuren en Debiteuren in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren en hun schulden te betalen ten kantore van de betrokkene Eksekuteuren binnen gemelde tijdperken van af datum van publikatie dezes.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
383	Frederick Johannes Strauss, die te Dassiefontein, distrikt Keetmanshoop, op de 22ste Augustus, 1923, overleed.	30 dagen	H. Wrensch & Co., Box 90, Keetmanshoop, Attorneys for Executrix' Testamentary.

**NOTICE.**

Application having been made by the SOUTH WEST FINANCE CORPORATION LIMITED for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:—

- (1) Marble Plot Oystercliffs No. 9, situate in the district of Luderitz, measuring One Hundred and Two (102) Hectares, Thirty-Four (34) Ares and Eighty-Five (85) Square Metres;
- (2) Certain small farm "Nonidas I" No. 34, situate in the district of Swakopmund, measuring Twenty-Two (22) Hectares, Twenty-Four (24) Ares and Fifty-One (51) Square Metres;
- (3) Certain small farm "Nonidas II" No. 35, situate in the district of Swakopmund, measuring Three (3) Hectares, Twenty (20) Ares and Sixty-Five (65) Square Metres;

acquired by the Deutsche Kolonial Gesellschaft fuer Suedwestafrika from the German Government in terms of clause 4 of certain agreement between the said Gesellschaft and the German Government, dated the 7th day of May, 1910, and now held by the said South West Finance Corporation Limited by virtue of an agreement entered into by the said Company and the Deutsche Kolonial Gesellschaft fuer Suedwestafrika, dated the 20th day of October, 1920.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within a period of three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which, such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,  
Registrar of Deeds.

Dated at Windhoek,  
this 27th day of March, 1924.

THE SOUTH WEST ELECTRIC POWER COMPANY, LTD.  
(Incorporated in the Cape Province.)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the SHARE TRANSFER BOOKS of this Company will be closed from the 7th to the 21st of May, 1924, both days inclusive.

By order of the Board.

H. S. JOHNSON-HALL,  
Secretary.

Postal Address: P.O. Box 246, Cape Town.  
Head Office: Fourth Floor, Trust Buildings, 15 Adderley Street,  
[Cape Town].  
Cape Town, 2nd April, 1924.

**NOTICE.**

As no objections have been lodged within the prescribed period against the application for conversion of the 2 Base Mineral Prospecting Claims, registered No.'s W. 2252 and 2253, situated at Nootgedag and Otjimboya in the District of Karibib, registered in the name of Hermann Offen, merchant, of Swakopmund, it has been decided to grant the application for conversion into the Base Mineral Mining Area

"HERMANNSGRUBE",

in terms of Section 47 of the amended Mining Ordinance of 8th August, 1905.

Any objections against this decision must be addressed to the Administrator and handed in at this office within two weeks from date of publication hereof in the Official Gazette.

G. E. B. FROOD,  
Inspector of Mines.  
Mining Authority,  
Windhoek,  
31st March, 1924.

**NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68 Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.**

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

**KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE:**

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

KENNIS geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums, of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WIJLEN	Description of Account Beschrijving van Rekening	Date Period Datum Tijdperk	Office of the Kantoor van de		Name & Address of Exe- cutor or authorized Agent Naam en Adres van Ekse- kuteur of gemachtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
303	Rose Levy (born Gordon)	First and Final	16/4/24	Windhoek	Keetmans- hoop	Mr. B. Levy, P.O. Box 161, Benoni, Transvaal.
331	Richard Sigmund Franke	First and Final	15/4/24	Windhoek	Luderitz	Mrs. G. D. Franke, Luderitz.
334	Arnold Ochs	First and Final	1/5/24 21 days	Windhoek	Karibib	Dr. R. Scydell, Nudis, Karibib.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section sixteen, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the High Court of South West Africa.

S. H. DU PLESSIS, Master of the High Court of S.W. Africa.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER. Ingevolge artikel zestien, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuid-West Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat de in de hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioneel zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof van Zuid-West Afrika.

S. H. DU PLESSIS, Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika.

Form. No. 1. - Formulier No. 1.

SCHEDULE. -- BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Date of Order Datum van Order	Upon the Application of Op de Applikatie van
128	Fritz Becker, a farmer of Omurongo, in the district of Otjiwarongo	1/4/24	Frank H. Waldron.

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Cape Province.)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the SHARE TRANSFER BOOKS of this Company will be closed:—

- (a) At the Head Office from the 14th to the 21st May, 1924, all days inclusive.
- (b) At the Johannesburg Transfer Office from the 12th to the 21st May, 1924, all days inclusive.
- (c) At the London Transfer Office from the 22nd April to the 2nd May, 1924, all days inclusive.

By order of the Board.

H. S. JOHNSON-HALL,  
Secretary.

Postal Address: P.O. Box 246, Cape Town.

Head Office: Fourth Floor, Trust Buildings, 15 Adderley Street,  
Cape Town.

Cape Town, 5th March, 1924.

NOTICE.

Application having been made by the DEUTSCHE KOLONIAL-GESELLSCHAFT FUER SUEDEWEST-AFRIKA, for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect (1). Erf No. 228, (formerly Parzelle No. 18, Sheet 2, of the General Plan), situate on Post Street, Bismarck Street and Moltke Street, in the Township of Swakopmund, in the district of Swakopmund, measuring Ninety-three (93) ares, Eighty-three (83) square metres, (2). Portion "C" of Erf No. 243, (formerly Parzelle No. 93/23, Sheet 2 of the General Plan), situate on Post and Bismarck Streets, in the Township of Swakopmund, in the district of Swakopmund, measuring Thirty-three (33) ares, Twenty-three (23) square metres, (3). Erf No. 245, (formerly Parzellen Nos. 58/28, 62/29, 60/30, Sheet 2 of the General Plan), situate on Strand Street, in the Township of Swakopmund, in the district of Swakopmund, measuring Forty-one (41) ares, Seventy-seven (77) square metres, originally held by F. A. E. LUEDERITZ under and by virtue of a Concession obtained from the Native Captain PIET HAIBIB dated the 19th day of August, 1884, and sold by the said F. A. E. LUEDERITZ to the said Deutsche Kolonial-Gesellschaft fuer Suedwest-Afrika by a subsequent Deed of Sale dated the 3rd day of April, 1885, which sale was confirmed on the 10th October, 1885, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which, such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,  
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,  
Windhoek,  
14th April, 1924.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Duly instructed by the LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa the following property will be sold by public auction on SATURDAY the 3rd MAY 1924 at 11 a.m. in front of the Post Office in WINDHOEK, Kaiser Street:

Certain farm SCHENCKSWERDER No. 76, situate in the district of Okahandja, measuring 7000 Hectares and registered in the name of HANS SCHENCK.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwelling house built of burnt bricks, containing 7 rooms and 4 storerooms. Piggery with 12 compartments. All but 12 Hectares of the farm is fenced in and divided into three camps. Excellent for all kinds of stock. The farm is situate on the Swakop river. Splendid water improvements. 40 miles from Okahandja.

CONDITIONS OF SALE.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of eight per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash on the day of the sale such amount as may be determined by the Bank, together with the Auctioneer's commission and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

T. J. CARLISLE,  
Deputy Sheriff

Windhoek,  
10th April 1924.

NOTICE

Application having been made by JOSEF LEOPOLD LUCHTENSTEIN (formerly known as JOSEPH LEOPOLD STEIN) for the issue and registration of a Certificate of Substituted Title in respect of certain farm called "Hariros No. 133", situated in the District of Keetmanshoop, measuring Ten Thousand One Hundred and Six (10106) Hectares, Ninety Three (93) Ares and Eighty Four (84) Square Metres, registered in the name of JOSEPH LEOPOLD STEIN in the German Landregister for the District of Keetmanshoop, Volume II, Folio 31, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within a period of three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the persons objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,  
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,  
Windhoek,  
11th April, 1924.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.** Ingevolge artikel vier en zestig, sub-artikel (3), artikel zeventig en artikel negen en dertig, sub-artikel (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in diegene van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instructies aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvolging van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat. Form. No. 3.—Formulier No. 3. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Time within which debts payable Tijd binnen welke schuld moet worden betaald
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
120	Bernhard Hummel, a General Dealer Ham River, Dist. Warmbad	Sequestrated	Mervyn Eric Oliff	P. O. Box 38, Keetmanshoop	Friday	9/5/24	10 a.m.	Keetmanshoop	21 days.
123	Lothar Bergmann and Bogislav Graf v. Schwerin, farming in co-partnership under the style or firm of Bergmann & Von Schwerin in the district of Okahandja	Sequestrated	Erich Worms	P. O. Box 18, Windhoek	Friday	2/5/24	10 a.m.	Windhoek	30 days.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

**KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.** Ingevolge Artikels veertig en een-en-veertig van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In Windhoek zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat. Form. No. 4.—Formulier No. 4. SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan	Day, Date, and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst			Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Purpose of Meeting Doel van Bijeenkomst
			Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
38	Insolvent Estate of Wilhelm Hilgenfeldt	Sequestrated	Monday	28/4/24	10 a.m.	Okahandja	To amend claim Olt-haver & List Trust Co Ltd.
110	Insolvent Estate of Emil Klein	Sequestrated	Saturday	26/4/24	10 a.m.	Otiwarongo	Receiving Trustee's supplementary report and giving instructions to Trustee.

**LOST MORTGAGE BOND.**

Notice is hereby given that I intend applying for certified copy of

Mortgage Bond dated 28th October 1911 for the sum of One Thousand six hundred and twenty (1620) Marks passed by AUGUST MENZEL in favour of JAKOB GINNES

in respect of certain Portion B of Lot No. 32 (formerly Parzelle 62/33, sheet 1, of the General Plan), situate in Aus, District of Luderitz, measuring Two (2) ares, Sixty-seven (67) square metres, registered in the name of the said AUGUST MENZEL in the Grundbuch of Aus, Volume I, folio 24.

And all persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dr. ALBERT STARK,

Applicant's Attorney.

Dated at Windhoek,  
this 28th March, 1924.



**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section ninety-six, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

**KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.** Ingevolge artikel zes-en-negentig, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.  
Form. No. 6.—Formulier No. 6. **SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Description of Account Beschrijving van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen		Date from which Account will lie open Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
35	Gustav Berner, a farmer of Kudis, district Maltahohe	Amended First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Windhoek	Maltahohe	1/5/24

**VACANCY: DISTRICT SURGEON AND RAILWAY MEDICAL OFFICER, LUDERITZ.**

Applications are invited for the dual position of:—

- (1) District Surgeon for the magisterial district of Luderitz, including the duties of Port Health Officer and Immigration Officer, at a salary of £400 per annum, plus supplementary fees and an allowance for travelling; and of
- (2) Railway Medical Officer for the Section Luderitz to Kuibis, with headquarters at Luderitz, at a salary of £250 per annum, plus the fees and allowances prescribed by the Railways and Harbours Sick Fund Regulations.

Private practice is not precluded.

Separate applications furnishing particulars as to age, professional and language qualifications, experience, whether married or single, should reach the Secretary for South West Africa, Administrator's Office, Windhoek, and the District Secretary, South African Railways and Harbours Sick Fund, Windhoek, not later than Friday the 30th May, 1924.

Testimonials may be submitted but canvassing by public petition or otherwise should not be resorted to.

The successful applicant will be required to assume duty on the 1st July, 1924.

**LOST MORTGAGE BOND. (HYPOTHEKENBRIEF).**

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of certain mortgage bond (Hypothekenbrief) dated 11th July 1912 for the sum of M. 3000 (Three Thousand Marks) in favour of WILHELM PAPENHOFF in respect of:—

1. Certain Portion "C" of Erf No. 340 (formerly Parzelle 143/25, Sheet 1, of the Ground Plan of the Township of Swakopmund), situate in the Township of Swakopmund, District of Swakopmund, measuring TWO (2) Ares, SEVENTEEN (17) Square Metres, entered on 8th May 1914 in the name of Kurt Trede in Grundbuch Swakopmund Stadt, Volume VI, Folio 169;
2. Certain Portion "D" of Erf No. 340 (formerly Parzelle 142/45, Sheet 1, of the Ground Plan of the Township of Swakopmund), situate in the Township of Swakopmund, District of Swakopmund, measuring TWO (2) Ares, FIFTY EIGHT (58) Square Metres, entered on 1st August 1912 in the name of Wilhelm Heine in Grundbuch Swakopmund Stadt, Volume III, Folio 82,

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to, lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within three weeks from the last publication of this notice.

J. L. G. BELL,  
Attorney for Kurt Trede.

Windhoek,  
14th March, 1924.

**VAKATURE: DISTRIKTSGENEESHEER EN SPOORWEG MEDIESE AMBTENAAR, LUDERITZ.**

Applikaties worden gevraagd voor de tweeledige betrekking van:

- (1) Distriktsgeneesheer voor het magisteriale distrikt Luderitz, insluitende de plichten van Haven Beambte van Gezondheid en Immigratie Ambtenaar, tegen een salaris van £400 per jaar plus supplementaire fooien en een reistoelage, en van
- (2) Spoorweg Mediese Ambtenaar voor de Afdeling tussen Luderitz en Kuibis, met hoofdkwartier te Luderitz, tegen een salaris van £250 per jaar plus de fooien en toelagen voorgeschreven door de Spoorwegen en Havens Ziekenfonds Regulaties.

Private praktijk is niet uitgesloten.

Afzonderlike aplikaties met opgave van bijzonderheden omtrent ouderdom, professionele en taalkwalifikaties, onder-vinding, of gehuwd of ongehuwd moeten de Sekretaris voor Zuidwest Afrika, Administrateur's Kantoor Windhoek, en de Distrikt Sekretaris, Zuid Afrikaanse Spoorwegen en Havens Ziekenfonds, Windhoek, niet later dan Vrijdag 30 Mei, 1924, bereiken.

Getuigschriften kunnen overgelegd worden, echter moet geen toevlucht genomen worden tot werving van ondersteuning door publieke petitie of anderszins.

De geslaagde aplikant moet zijn plichten beginnen op de 1ste Julie, 1924.

**NOTICE.**

Application having been made by PHILIPPUS LODEWICUS VAN SCHALKWYK for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of certain farm "Swarbaas-Ost" No. 73, situate in the District of Aroab, measuring Six Thousand Five Hundred and Seventeen (6517) Hectares, Thirty Four (34) Ares, Nineteen (19) Square Metres, originally held by the Applicant by virtue of Deed of Sale between the heirs of Adam Stoffels (Jakobs) represented by the Bastard Jan Finnies, and the Applicant dated 16th January 1911, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this Notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which, such Certificate will be issued.

A. N. ROWAN,  
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,  
Windhoek,  
28th March, 1924.

**NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.** Pursuant to Section ninety-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

**KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.** Ingevolge artikel negen en negentig, sub-sektie (2), van de Insolventie Wet, 1916, zoals toegepast op Zuidwest Afrika.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de afgestane of gesekwesteerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

Form. No. 7.—Formulier No. 7.

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beschrijving van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening werd bekrachtigd	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of een Dividend wordt uitgekeerd of een kontributie wordt ingevorderd of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelredder	Full Address of Trustee or Assignee Volledig Adres van Kurator of Boedelredder
41	August Klukowski, a store-keeper of Tses, Dist. Keetmanshoop	2/4/24	Dividend is being paid & Contribution collected.	George Isaacson	c/o. H. Wrensch & Co., Attorneys, Keetmans-
43	Abraham Sheir of Seeheim	2/4/24	Dividend is being paid	Clifford Gordon Bird	c/o. J. D. L. Burke, P. O. Box 45, Windhoek.
67	Hans Emil Lenssen, a hardware merchant of Omaruru	2/4/24	Dividend is being paid	F. H. Waldron	P. O. Box 28, Omaruru.
81	Wilhelm Schwarz, a trader of Windhoek	2/4/24	Dividend is being paid	Erich Worms	P. O. Box 18, Windhoek.

THE SOUTH WEST FINANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Cape Province.)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the SHARE TRANSFER BOOKS of this Company will be closed from the 7th to the 21st of May, 1924, both days inclusive.

By order of the Board.

H. S. JOHNSON-HALL,  
Secretary.

Postal Address: P. O. Box 246, Cape Town.

Head Office: Fourth Floor, Trust Buildings, 15 Adderley Street, [Cape Town]

Cape Town, 2nd April, 1924.

**ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.**

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. H. DU PLESSIS,  
Master of the High Court of S. W. Africa.

**VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.**

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgename, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeurig van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Windhoek zullen gehouden worden voor de Meester, en in andere plaatsen voor de Magistraat.

S. H. DU PLESSIS,  
Meester van het Hooggerechtshof van Zuidwest Afrika

**SCHEDULE.—BIJLAGE.**

Registered Number of Estate Geregistr.-Nummer van Boedel	NAME OF THE DECEASED		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plaats van overlijden	Date and Time of Meeting Datum en tijd van Bijeenkomst	Place of Meeting Plaats van Bijeenkomst	Meeting Convened for election of Bijeenkomst belegd voor verkiezing van
	Surname Familiennaam	Christian Name Voornaam					
387	Weiss	Jakob	Factory Owner	7/2/22 Munich, Bavaria, Germany	29/4/24 10 a.m.	Luderitz	Executor
390	Reichardt (or Reichart)	Franz	Boring Foreman	Between 4th and 11th November 1923 Farm III, district Omaruru	29/4/24 10 a.m.	Okahandja	Executor
392	Harris	Salomon	Manufacturer	22/9/18 Cape Town	25/4/24 10 a.m.	Windhoek	Executor